

КПІ ім. Ігоря Сікорського

Факультет лінгвістики

Кафедра теорії практики та перекладу англійської мови

Спеціальність 035 «Філологія»

ВІДГУК
на курсову роботу

Студента: ЛА-91 Береговської Поліни Олександрівни
(група, прізвище, ім'я по-батькові)

Тема роботи:

«Структурно-семантичні особливості електроенергетичної термінології: перекладацький аспект»

Обсяг роботи: Загальний обсяг роботи – 44 сторінки джерел, позицій у списку джерел - 24

Зміст роботи: Електроенергетична термінологія залишається актуальною в сучасному світі. З появою нових технологій та методів виробництва та споживання електроенергії, постійно з'являється нова термінологія та нові поняття. Для того, щоб користувачі зрозуміли нові процеси та технології, необхідно знати актуальну термінологію, яка використовується в цій галузі. Крім того, з розвитком відновлювальної енергетики та електромобілів, використання та споживання електроенергії стає все більш важливим і розповсюдженим. Тому правильна термінологія в цій галузі є ключовою для забезпечення ефективного та стабільного функціонування систем енергопостачання. Крім того, авторка наголошує, що використання стандартизованої термінології є важливим у міжнародній співпраці та в обміні досвідом між різними країнами. Також, в рамках розвитку та впровадження нових технологій та процесів у галузі електроенергетики, правильне використання термінології є ключовим для забезпечення ефективної комунікації між різними учасниками цього процесу. Курсову роботу присвячено комплексному вивченню термінології, що функціонує в межах галузі електроенергетики, зокрема структурно-семантичним особливостям електроенергетичної термінології. Метою роботи є розгляд і аналіз основних процесів і особливостей формування електроенергетичних термінів на сучасному етапі розвитку галузі, питань, пов'язаних з упорядкуванням термінів, і проблем, що виникають при перекладі електроенергетичних термінів з англійської мови українською і навпаки.

Рівень роботи: Позитивними рисами дипломної роботи є достатня чіткість та логіка викладу матеріалу. Робота носить теоретико-прикладний характер й допомогла авторці значно розширити парадигму її знань. Відзначаючи достатньо високий ступінь написання дипломної роботи на основі сучасних наукових джерел варто зазначити, що тема роботи в основному розкрита.

Недоліки: Варто було б уважніше поставитись до ілюстративного матеріалу та оформити Додатки. Побажання автору дотримуватись термінів виконання.

Оцінка роботи: Робота виконана згідно до вимог написання робіт такого рівня складності і заслуговує позитивної оцінки.

Науковий керівник ст. викладач
(науковий ступінь, звання)

(підпис)

Ковальська Н. В.
(власне ім'я, прізвище)

20.04.2023
(дата)

